

Europeiska unionens officiella tidning

C 478



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

sextiofemte årgången

16 december 2022

Innehållsförteckning

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2022/C 478/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.10930 – POST / BGL / BCEE / BIL / BDL / i-HUB) ⁽¹⁾	1
2022/C 478/02	Återkallelse av en anmälan av en koncentration (Ärende M.10859 – TRAFIGURA / ECOBAT RESOURCES STOLBERG) ⁽¹⁾	2

Europeiska centralbanken

2022/C 478/03	Uppförandekod för medlemmar i organ på hög nivå inom ECB	3
---------------	--	---

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2022/C 478/04	Meddelande till de personer, enheter och organ som är föremål för restriktiva åtgärder enligt rådets beslut (Gusp) 2016/849, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2022/2431, och rådets förordning (EU) 2017/1509, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2022/2429, om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea	15
2022/C 478/05	Meddelande till registrerade personer som är föremål för restriktiva åtgärder enligt rådets beslut (Gusp) 2016/849 och rådets förordning (EU) 2017/1509 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea	17

SV

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

Europeiska kommissionen

2022/C 478/06	Information från kommissionen i enlighet med rådets beslut (EU) 2022/1663	19
2022/C 478/07	Eurons växelkurs – 15 december 2022	20

Genomförandeorganet för konsument-, hälso-, jordbruks- och livsmedelsfrågor

2022/C 478/08	Offentliggörande av de slutliga räkenskaperna för budgetåret 2021	21
---------------	---	----

V Yttranden

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

Europaparlamentet

2022/C 478/09	Beslut	22
---------------	--------------	----

ÖVRIGA AKTER

Europeiska kommissionen

2022/C 478/10	Offentliggörande av en ansökan om registrering av ett namn i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel	24
---------------	--	----

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.10930 – POST / BGL / BCEE / BIL / BDL / i-HUB)****(Text av betydelse för EES)**

(2022/C 478/01)

Kommissionen beslutade den 5 december 2022 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32022M10930. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Återkallelse av en anmälan av en koncentration
(Ärende M.10859 – TRAFIGURA / ECOBAT RESOURCES STOLBERG)

(Text av betydelse för EES)

(2022/C 478/02)

Europeiska kommissionen mottog den 3 november 2022 en anmälan ⁽¹⁾ av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾ (nedan kallad *koncentrationsförordningen*).

Den 30 november 2022 meddelade den anmälande parten kommissionen att den återkallade sin anmälan.

⁽¹⁾ EUT C 431, 14.11.2022, s. 24.

⁽²⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

Uppförandekod för medlemmar i organ på hög nivå inom ECB

(2022/C 478/03)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DENNA KOD

av följande skäl:

1. Europeiska centralbanken (ECB) är en av Europeiska unionens institutioner och måste därför tjäna det allmänna intresset och säkerställa högsta möjliga integritetsstandard. ECB sätter därför ansvar, öppenhet och högsta etiska standarder i centrum för sin verksamhetsstyrning. Dess principer har avgörande betydelse för ECB:s trovärdighet och är ytterst viktiga för att bibehålla medborgarnas förtroende.
2. ECB har alltid varit medveten om att den måste slå vakt om ECB:s goda rykte genom att prioritera yrkesetiska frågor och uppfylla de högt ställda yrkesetiska kraven som utomstående har rätt att förvänta sig från Europeiska centralbanken (ECB) och medlemmarna i organ på hög nivå inom ECB.
3. Efter antagandet av ECB:s ursprungliga uppförandekodex 2001 ⁽¹⁾, antogs en uppförandekodex för ECB-rådets medlemmar 2002 ⁽²⁾ som ändrades 2006 ⁽³⁾. Dessa följdes sedan av en kodex avseende etiska riktlinjer för Europeiska centralbankens direktionsledamöter som antogs 2006 ⁽⁴⁾ och ändrades 2010 ⁽⁵⁾.
4. Efter inrättandet av den gemensamma tillsynsmekanismen genom rådets förordning (EU) nr 1024/2013 ⁽⁶⁾, och de särskilda uppgifter som tilldelats ECB i samband med tillsynen över kreditinstitut, antogs 2014 också en uppförandekodex för ledamöter i Europeiska centralbankens tillsynsnämnd ⁽⁷⁾.
5. Därutöver genomförde ECB ett utvidgat etiskt ramverk för sina anställda 2015 ⁽⁸⁾, och inrättade en compliance-enhet samt en etikkommitté på hög nivå ⁽⁹⁾, som ger råd till medlemmar i organ på hög nivå inom ECB om hur dessa ska tillämpa de olika uppförandekodexen som de omfattas av på ett enhetligt sätt.

⁽¹⁾ Uppförandekodex för Europeiska centralbanken i enlighet med artikel 11.3 i arbetsordningen för Europeiska centralbanken (EGT C 76, 8.3.2001, s. 12).

⁽²⁾ Uppförandekodex för rådets medlemmar (EGT C 123, 24.5.2002, s. 9).

⁽³⁾ Memorandum of Understanding om ändring av Memorandum of Understanding rörande en uppförandekodex för rådets medlemmar (EUT C 10, 16.1.2007, s. 6).

⁽⁴⁾ Tilläggskodex avseende etiska riktlinjer för Europeiska centralbankens direktionsledamöter (EUT C 230, 23.9.2006, s. 46).

⁽⁵⁾ Tilläggskodex avseende etiska riktlinjer för Europeiska centralbankens direktionsledamöter (EUT C 104, 23.4.2010, s. 8).

⁽⁶⁾ Rådets förordning (EU) nr 1024/2013 av den 15 oktober 2013 om tilldelning av särskilda uppgifter till Europeiska centralbanken i fråga om politiken för tillsyn över kreditinstitut (EUT L 287, 29.10.2013, s. 63).

⁽⁷⁾ Uppförandekodex för ledamöter i Europeiska centralbankens tillsynsnämnd (EUT C 93, 20.3.2015, s. 2).

⁽⁸⁾ ECB:s etiska ramverk (EUT C 204, 20.6.2015, s. 3).

⁽⁹⁾ Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/433 av den 17 december 2014 om inrättandet av en etikkommitté och kommitténs arbetsordning (ECB/2014/59) (EUT L 70, 14.3.2015, s. 58).

6. Vad gäller Eurosystemet och den gemensamma tillsynsmekanismen har gemensamma etiska minimistandarder fastställts i Europeiska centralbankens riktlinje (EU) 2015/855 (ECB/2015/11) ⁽¹⁰⁾ och Europeiska centralbankens riktlinje (EU) 2015/856 (ECB/2015/12) ⁽¹¹⁾. För att säkerställa att Eurosystemets etiska ramverk och den gemensamma tillsynsmekanismens etiska ramverk fortsätter att återspegla lämpliga standarder och bästa praxis som beaktar den senaste utvecklingen inom centralbanks- och tillsynssektorn samt EU:s institutioner bör riktlinje (EU) 2015/855 (ECB/2015/11) och riktlinje (EU) 2015/856 (ECB/2015/12) från och med den 1 juni 2023 upphävas och ersättas genom Europeiska centralbankens riktlinje (EU) 2021/2253 (ECB/2021/49) ⁽¹²⁾ respektive Europeiska centralbankens riktlinje (EU) 2021/2256 (ECB/2021/50) ⁽¹³⁾.
7. ECB har ett genuint intresse i principen om att medlemmarna i alla organ på hög nivå inom ECB, i möjligaste mån och där så är rimligt, bör följa och omfattas av samma yrkesmässiga uppförandekoder. För detta ändamål gav ECB-rådet etikkommittén i uppdrag att undersöka huruvida det är möjligt att inrätta en gemensam uppförandekod, varpå etikkommittén tog fram uppförandekoden för medlemmar i organ på hög nivå inom ECB som ECB-rådet godkände den 5 december 2018 och som trädde i kraft den 1 januari 2019 (nedan kallad *2019 års gemensamma uppförandekod*).
8. Utöver den inspiration som har hämtats från bestämmelserna i, och idéerna bakom, det utvidgade etiska ramverket för ECB-anställda, speglar 2019 års gemensamma uppförandekod bästa praxis hos centralbanker, tillsynsmyndigheter och andra EU-institutioner, samtidigt som den beaktar ECB:s specifika institutionella särdrag och dess oberoende.
9. Genom att godkänna 2019 års gemensamma uppförandekod avsåg ECB-rådet att genomföra högsta yrkesetiska standarder för att på så sätt säkerställa att medlemmarna i organ på hög nivå inom ECB föregår med gott exempel och inspirerar anställda inom Eurosystemet, ECBS och den gemensamma tillsynsmekanismen att också upprätthålla sådana standarder i sin yrkesutövning.
10. Mot bakgrund av den ökade offentliga granskningen av privata finansiella transaktioner som medlemmar i organ på hög nivå inom ECB genomför, och för att upprätthålla unionsmedborgarnas förtroende för att de utför sina uppgifter på ett oberoende sätt, fick etikkommittén i uppdrag att se över 2019 års gemensamma uppförandekod, varefter den utarbetade en reviderad version som ECB-rådet nu avser godkänna. I syfte att ta itu med potentiellt känsliga frågor kopplade till den roll som medlemmar i organ på hög nivå spelar för penningpolitiken och banktillsynen, bör 2019 års gemensamma uppförandekod ändras så att den omfattar bestämmelser som i) begränsar tillåtna investeringar genom att ange vilka instrument som medlemmar i organ på hög nivå inom ECB får investera i, ii) tillämpar en investeringshorisont på medellång till lång sikt genom att ange en minimiperiod för innehav på ett år och införa ett krav på förhandsanmälan av stora transaktioner, iii) ökar insynen i medlemmarnas privata finansiella transaktioner samt iv) inför intern rapportering avseende vissa privata finansiella transaktioner som genomförs av medlemmars makar/partner och minderåriga barn. För att minska risken för att det kan uppstå ett intryck av att medlemmar missbrukar icke-offentlig information som de erhållit inom ramen för sitt arbete, bör tillämpningen av reglerna om privata finansiella transaktioner förlängas med sex månader efter det att deras mandat löpt ut.

⁽¹⁰⁾ Europeiska centralbankens riktlinje (EU) 2015/855 av den 12 mars 2015 om principerna för Eurosystemets etiska ramverk och om upphävande av riktlinje ECB/2002/6 om minimistandarder för Europeiska centralbanken och de nationella centralbankerna vid genomförandet av penningpolitiska transaktioner, valutatransaktioner med ECB:s valutareserver och vid förvaltningen av ECB:s reservtillgångar (ECB/2015/11) (EUT L 135, 02.6.2015, s. 23).

⁽¹¹⁾ Europeiska centralbankens riktlinje (EU) 2015/856 av den 12 mars 2015 om principerna för det etiska ramverket för den gemensamma tillsynsmekanismen (SSM) (ECB/2015/12) (EUT L 135, 2.6.2015, s. 29).

⁽¹²⁾ Europeiska centralbankens riktlinje (EU) 2021/2253 av den 2 november 2021 om principerna för Eurosystemets etiska ramverk (ECB/2021/49) (EUT L 454, 17.12.2021, s. 7).

⁽¹³⁾ Europeiska centralbankens riktlinje (EU) 2021/2256 av den 2 november 2021 om principerna för det etiska ramverket för den gemensamma tillsynsmekanismen (SSM) (ECB/2021/50) (EUT L 454, 17.12.2021, s. 21).

11. För att genomföra de ovannämnda ändringarna bör 2019 års gemensamma uppförandekod ersättas med denna ändrade uppförandekod med verkan från och med den 1 januari 2023. Denna uppförandekod bör träda i kraft den 1 januari 2023 för att göra det möjligt för medlemmar i organ på hög nivå inom ECB att bekanta sig med de ändrade reglerna under en övergångsperiod.

HÄRIGENOM GODKÄNNES DEN GEMENSAMMA UPPFÖRANDEKODEN FÖR MEDLEMMAR I ORGAN PÅ HÖG NIVÅ INOM ECB

DEL I

Omfattning

Artikel 1

Räckvidd

1.1 Denna uppförandekod ska tillämpas på medlemmar i ECB-rådet och tillsynsnämnden när de utövar sin funktion som medlemmar i organ på hög nivå inom ECB samt även på direktionsledamöter. Den gäller även för medlemmar i ECB-rådet och tillsynsnämnden när de utövar sin funktion som medlemmar i styrkommittén eller medlingspanelen samt företrädare för de nationella centralbankerna, om den nationella behöriga myndigheten inte är den nationella centralbanken, som deltar i tillsynsnämndens möten (nedan kallade *medlemmar*).

1.2 Den ska även tillämpas på personer som ersätter medlemmar vid ECB-rådets eller tillsynsnämndens möten (nedan kallade *ersättare*) när de utför sina uppgifter och skyldigheter avseende dessa organ på hög nivå om detta uttryckligen framgår av denna uppförandekod. I denna uppförandekod betyder "organ på hög nivå inom ECB" ECB-rådet, ECB:s direktion samt ECB:s tillsynsnämnd.

1.3 Denna uppförandekod ska inte tillämpas på medföljande personer som deltar vid ECB-rådets eller tillsynsnämndens möten. Medföljande personer ska dock, innan de deltar i något av tillsynsnämndens sammanträden, underteckna ett intygande avseende etiska standarder som omfattar den allmänna principen om att undvika intressekonflikter, förbud mot att använda insiderinformation samt sekretessregler (nedan kallat *intygande avseende etiska standarder*) ⁽¹⁴⁾.

1.4 Medlemmarna i allmänna rådet ska uppmanas att underteckna intygandet avseende etiska standarder. Medlemmar i revisionskommittén, etikkommittén, den administrativa omprövningsnämnden samt, i tillämpliga fall, deras ersättare ska underteckna intygandet avseende etiska standarder.

1.5 ECB-anställda som deltar i möten som hålls i organ på hög nivå inom ECB omfattas på ett adekvat sätt av det etiska ramverket och behöver därför inte underteckna intygandet avseende etiska standarder.

1.6 Om det uppstår tvivel avseende de bestämmelser som framgår av denna uppförandekod eller deras praktiska tillämpning, ska ett yttrande inhämtas från den etikkommitté som inrättats genom beslut (EU) 2015/433 (ECB/2014/59) ⁽¹⁵⁾.

Artikel 2

Avvikande nationella bestämmelser och vilka olika etiska ramverk som ska tillämpas

2.1 Medlemmar och ersättare ska utan onödigt dröjsmål informera etikkommittén om varje situation som förhindrar en efterlevnad av denna uppförandekod, inklusive sådana fall där detta förorsakas av nationella bestämmelser.

2.2 Denna uppförandekod ska inte påverka tillämpningen av strängare etiska regler för medlemmar och ersättare som framgår av nationell lagstiftning.

⁽¹⁴⁾ Se förlagan för intygande avseende etiska standarder.

⁽¹⁵⁾ Se fotnot 9.

DEL II

Etiska standarder

Artikel 3

Grundläggande principer

3.1 Medlemmar och ersättare ska utföra sina uppgifter i nära överensstämmelse med fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad *ECBS-stadgan*), rådets förordning (EU) nr 1024/2013, arbetsordningen för Europeiska centralbanken ⁽¹⁶⁾ samt arbetsordningen för Europeiska centralbankens tillsynsnämnd ⁽¹⁷⁾.

3.2 När medlemmar och ersättare utför sina uppgifter och skyldigheter ska de iaktta högsta möjliga etiska standarder och integritet. De förväntas agera ärligt, oavhängigt, opartiskt, med diskretion och utan hänsyn till personliga intressen. De ska betänka vikten av sina uppgifter och skyldigheter, ta hänsyn till sina uppgifters offentliga karaktär och uppträda på ett sådant sätt att de inspirerar till ett etiskt uppträdande inom Eurosystemet, Europeiska centralbankssystemet (ECBS) och den gemensamma tillsynsmekanismen så att allmänhetens förtroende för ECB vidmakthålls och stärks.

Artikel 4

Tystnadsplikt

4.1 Mot bakgrund av de krav på tystnadsplikt som framgår av artikel 37 i ECBS-stadgan och artikel 27.1 i rådets förordning (EU) nr 1024/2013, ska medlemmar och ersättare inte röja information som omfattas av tystnadsplikten som de erhåller när de utför sina uppgifter och skyldigheter och som inte har offentliggjorts och inte är tillgänglig för allmänheten (nedan kallad sekretessbelagd information) utom i sådana fall då detta görs medvetet som en del av ECB:s avtalade kommunikationsstrategi. De ska inte röja sekretessbelagd information i offentliga tal eller uttalanden, eller för media, och ska hantera sådan information i enlighet med gällande interna regler för hanteringen av känslig information inom ECBS och den gemensamma tillsynsmekanismen. Medlemmar och ersättare omfattas av tystnadsplikten i enlighet med unionsrätten även efter det att deras uppgifter och skyldigheter som utförts för ECB har upphört.

4.2 Medlemmar och ersättare ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att anställda hos deras respektive nationella centralbank och/eller nationella behöriga myndighet endast får tillgång till sekretessbelagd information för att utföra den anställdes arbetsuppgifter och i enlighet med tillämpliga sekretessregler, samt att de känner till och följer de krav avseende tystnadsplikt som framgår av artikel 4.1.

Artikel 5

Åtskillnad mellan tillsynsfunktionen och den penningpolitiska funktionen

5.1 Medlemmar och ersättare ska respektera åtskillnaden mellan ECB:s tillsynsuppgifter och dess penningpolitiska eller andra uppgifter. I förekommande fall ska de iaktta Europeiska centralbankens beslut ECB/2014/39 ⁽¹⁸⁾ och alla andra regler som antagits av ECB med stöd av artikel 25.3 i rådets förordning (EU) nr 1024/2013.

⁽¹⁶⁾ Se Europeiska centralbankens beslut ECB/2004/2 av den 19 februari 2004 om antagande av arbetsordningen för Europeiska centralbanken (EUT L 80, 18.3.2004, s. 33).

⁽¹⁷⁾ Arbetsordning för Europeiska centralbankens tillsynsnämnd (EUT L 182, 21.6.2014, s. 56).

⁽¹⁸⁾ Europeiska centralbankens beslut ECB/2014/39 av den 17 september 2014 om genomförandet av åtskillnaden mellan Europeiska centralbankens penningpolitiska funktion och tillsynsfunktion (EUT L 300, 18.10.2014, s. 57).

5.2 Medlemmar i tillsynsnämnden och deras ersättare ska utföra sina uppgifter och skyldigheter med beaktande av målen för rådets förordning (EU) nr 1024/2013 och ska inte söka påverka ECB:s icke-tillsynsuppgifter, samtidigt som de respekterar de särskilda uppgifter och skyldigheter som tillsynsnämndens vice ordförande har.

Oavhängighet

Artikel 6

Principen om oavhängighet

Med beaktande av artikel 130 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, artikel 7 i ECBS-stadgan och artikel 19.1 i rådets förordning (EU) nr 1024/2013 ska medlemmar och ersättare, då de utövar de befogenheter och fullgör de uppgifter och skyldigheter som har tilldelats dem, agera oberoende och objektivt i hela unionens intresse, oavsett nationella eller personliga intressen, och ska varken efterfråga eller ta emot instruktioner från unionens institutioner, organ eller byråer, regeringen i någon medlemsstat eller något annat organ.

Artikel 7

Privat verksamhet och ämbeten

7.1 Medlemmar och ersättare ska säkerställa att sådan verksamhet som de utför i egenskap av privatperson – avlönad eller oavlönad – inte inverkar negativt på deras skyldigheter och inte skadar ECB:s goda rykte. I denna uppförandekod betyder "privat verksamhet" varje verksamhet som en medlem eller ersättare bedriver utanför en officiell roll.

7.2 Medlemmar och ersättare får bedriva privat verksamhet i offentliga, internationella organisationer eller icke-vinstdrivande organisationer, samt även undervisa och bedriva akademisk verksamhet, förutsatt att detta inte kan utgöra en intressekonflikt, t.ex. verksamhet som berör enheter som står under tillsyn eller motparter till Eurosystemets penningpolitiska transaktioner eller valutatransaktioner. Om det gäller sådan privat verksamhet som avses i artikel 11.1 i ECBS-stadgan, ska direktionsledamöterna söka ECB-rådets uttryckliga tillstånd.

7.3 Medlemmar och ersättare får ta emot betalning och ersättning för utgifter för privat verksamhet förutsatt att sådan betalning och sådana utgifter står i proportion till det arbete som utförs och är inom sedvanliga gränser.

7.4 Medlemmar och ersättare ska avstå från officiella ämbeten som kan äventyra deras oavhängighet och ska avsäga sig alla sådana officiella ämbeten som de innehar. I denna uppförandekod betyder "officiella ämbeten" all extern verksamhet som en medlem eller ersättare bedriver i en officiell roll, dvs. som en del av sina uppgifter och skyldigheter.

7.5 Medlemmar och ersättare ska skriftligen informera etikkommittén om all privat verksamhet som de planerar att utföra. De ska också årligen informera etikkommittén om sina aktuella privata verksamheter och officiella ämbeten.

Artikel 8

Kontakter med intressegrupper

Medlemmar och ersättare ska – samtidigt som de för en öppen, tydlig och regelbunden dialog med de representativa sammanslutningarna och det civila samhället i enlighet med fördraget om Europeiska unionen – särskilt i sina kontakter med intressegrupper, värna sin oavhängighet, tystnadsplikt och de grundläggande principerna i denna uppförandekod. Medlemmar och ersättare ska också beakta riktlinjerna avseende extern kommunikation för medlemmar i organ på hög nivå inom ECB⁽¹⁹⁾ och alla andra tillämpliga regler och riktlinjer, och ska visa särskild försiktighet när de deltar i evenemang som inte är öppna för allmänheten eller accepterar individuella inbjudningar.

⁽¹⁹⁾ Se riktlinjer avseende extern kommunikation för medlemmar i organ på hög nivå inom ECB.

Artikel 9

Offentliga framträdanden och offentliga uttalanden

9.1 Medlemmar och ersättare ska utföra sina uppgifter och skyldigheter som, och vid offentliga framträdanden betrakta sig själva som, representanter för ett organ på hög nivå inom ECB.

9.2 Om medlemmar och ersättare gör offentliga uttalanden om frågor relaterade till Eurosystemet, ECBS eller den gemensamma tillsynsmekanismen ska de ta vederbörlig hänsyn till sin roll som representanter för ett organ på hög nivå inom ECB.

9.3 Om medlemmar och ersättare lämnar vetenskapliga och akademiska bidrag ska det klart framgå att de åsikter som framgår av bidraget är personliga åsikter och inte ger uttryck för ECB:s ståndpunkter.

Artikel 10

Intresseförsäkran

10.1 En gång per år ska varje medlem lämna en undertecknad intresseförsäkran till etikkommittén, för en bedömning och vidarebefordran till ordföranden, som innehåller information om medlemmens tidigare yrkesverksamhet, privata verksamheter, officiella ämbeten och ekonomiska intressen, samt om make/makas eller partners avlönade yrkesverksamhet som kan utgöra en intressekonflikt (nedan kallad *intresseförsäkran*). Varje medlem ska också lämna in en förteckning över privata finansiella transaktioner som genomförts under året omedelbart före intresseförsäkran i en bilaga till intresseförsäkran (nedan kallad *bilaga I till intresseförsäkran*). Dessutom ska varje medlem lämna information om privata finansiella transaktioner som genomförts under det år som omedelbart föregår intresseförsäkran av deras make, partner eller minderåriga barn och som överstiger 10 000 euro per transaktion, som ska lämnas in i en separat bilaga på konfidentiell basis till etikkommittén (nedan kallad *bilaga II till intresseförsäkran*). Denna intresseförsäkran⁽²⁰⁾ och bilaga I till intresseförsäkran som varje medlem lämnar in kommer att offentliggöras på ECB:s webbplats och ska inte påverka eventuella skyldigheter enligt nationell lagstiftning eller på grund av avtal att lämna en förmögenhetsdeklaration.

10.2 ECB kommer att hantera och spara alla personuppgifter som lämnas i en intresseförsäkran i enlighet med de regler som gäller för skyddet av personuppgifter hos ECB.

Intressekonflikter

Artikel 11

Allmän princip avseende intressekonflikter

11.1 Medlemmar och ersättare ska undvika situationer som kan medföra intressekonflikter. En intressekonflikt uppstår om en medlem eller ersättare har personliga intressen som kan påverka, eller kan ge sken av att påverka, deras skyldighet att utföra sina uppgifter opartiskt och objektivt och detta omfattar även, men är inte begränsat till, deras direkta familjemedlemmar (föräldrar, barn, bror eller syster), make/maka eller partner. Medlemmar och ersättare ska inte använda sin inblandning i beslutsprocessen, eller den yrkesmässiga information som de besitter, för att vinna personliga fördelar av något slag. Det föreligger inte någon intressekonflikt om en medlem eller ersättare endast påverkas som en del av allmänheten eller en större grupp.

11.2 Medlemmar och ersättare ska skriftligen och utan onödigt dröjsmål att informera ordföranden eller ordföranden för respektive organ på hög nivå inom ECB samt etikkommittén om varje situation som kan ge upphov till en intressekonflikt. De ska avstå från att delta i varje diskussion, överläggning eller omröstning som berör den situationen och kommer heller inte att erhålla någon relaterad dokumentation.

⁽²⁰⁾ Se förlaga för intygande avseende intressen.

Artikel 12

Make/makas eller partners avlönade yrkesverksamhet

Medlemmar och ersättare ska utan dröjsmål informera ordföranden eller ordföranden för respektive organ på hög nivå inom ECB samt etikkommittén om varje form av avlönad verksamhet som utförs av deras maka/make eller erkända partner som kan ge upphov till intressekonflikter.

Artikel 13

Fördelar (gåvor och gästfrihet)

13.1 Medlemmar och ersättare ska inte begära, och visa försiktighet när de erbjuds, förmåner eller fördelar som på något sätt har ett samband med deras uppgifter och skyldigheter. Inom ramen för denna bestämmelse avses med "fördel" varje gåva, gästfrihet eller annan förmån av ekonomiskt eller icke-ekonomiskt slag som inte utgör någon överenskommen ersättning för tillhandahållna tjänster till vilken mottagaren inte är berättigad av några andra orsaker.

13.2 En fördel som ges till, eller erbjuds, en medlem eller ersättare eller en direkt familjemedlem, make/makas eller partner, som på något sätt har anknytning till de uppgifter och skyldigheter som har tilldelats medlemmen eller ersättaren, får endast tas emot under följande omständigheter:

- a) Den erbjuds av en organisation inom den offentliga sektorn, inklusive andra nationella centralbanker, ett nationellt offentligt organ, en internationell organisation eller en akademisk institution, och uppgår till ett värde som bedöms vara sedvanligt och lämpligt.
- b) Den erbjuds av en eller flera privata organisationer eller personer och dess värde inte överstiger 100 euro eller, om värdet överstiger 100 euro, i) fördelen överlämnas till den institution som företräds av medlemmen eller ersättaren, eller ii) det värde som överstiger 100 euro inbetalas av medlemmen eller ersättaren till den institutionen.
- c) Den tar formen av gästfrihet och står i rimligt förhållande till de uppgifter och skyldigheter som har tilldelats medlemmen eller ersättaren och är i linje med sedvanliga beloppsgränser.
- d) Den erbjuds inte av en enhet som står under tillsyn.
- e) Om det inte kan uppstå någon annan intressekonflikt om fördelen tas emot.

13.3 Mottagandet av en fördel får aldrig försämra eller påverka objektiviteten och handlingsfriheten för en medlem eller ersättare, och får inte ge upphov till en otillbörlig skyldighet eller förväntan från mottagarens eller tillhandahållarens sida.

13.4 Direktionsledamöterna, tillsynsnämndens ordförande och ECB:s företrädare i tillsynsnämnden ska utan onödigt dröjsmål informera etikkommitténs sekreterare om varje gåva eller erbjudande om en gåva som de erhåller, oavsett gåvans värde. Andra medlemmar och ersättare ska omfattas av tillämpliga nationella förfaranderegler avseende registreringen av gåvor.

Artikel 14

Priser, utmärkelser och ordnar

14.1 Medlemmar och ersättare ska vara säkra på att alla priser, utmärkelser och ordnar är förenliga med deras offentliga ställning och inte får negativa följder för deras oavhängighet eller medför risk för en intressekonflikt.

14.2 Medlemmar och ersättare ska till den institution som de företräder överlämna, eller donera till välgörande ändamål, alla prispengar eller värdeföremål som de erhåller som har ett samband med deras uppgifter och skyldigheter som medlemmar och ersättare för ett organ på hög nivå inom ECB.

Artikel 15

Inbjudningar till evenemang

15.1 Under iakttagande av skyldigheten att respektera oavhängighetsprincipen och att undvika intressekonflikter, får medlemmar och ersättare acceptera inbjudningar till konferenser, mottagningar eller kulturella evenemang med många deltagare, om deras deltagande inte strider mot ECB:s intressen, och ska iakttä särskild försiktighet när det gäller individuella inbjudningar. Medlemmar och ersättare ska inte acceptera inbjudningar eller betalningar som inte står i överensstämmelse med dessa regler och de ska informera sina motparter om reglerna.

15.2 Medlemmar och ersättare får inte acceptera att organisatören av ett evenemang betalar resa och/eller boende för sådana evenemang som avses i artikel 15.1. Arvoden som medlemmar och ersättare erhåller för föreläsningar och föredrag som de håller inom ramen för sin officiella roll ska användas av ECB eller den relevanta nationella centralbanken eller nationella behöriga myndigheten för välgörande ändamål.

15.3 Om det står i överensstämmelse med internationellt vedertagen sedvänja, ska artiklarna 15.1 och 15.2 också gälla för medlemmars och ersättares medföljande make/maka eller partner om dessa också omfattas av en inbjudan.

Artikel 16

Regler om privata finansiella transaktioner

16.1 Medlemmar och ersättare ska inte använda sekretessbelagd information för egen eller annans vinning, inklusive när de genomför privata finansiella transaktioner och oavsett huruvida sådana transaktioner genomförs direkt eller via tredje man, för egen räkning där de själv står risken eller för tredje mans räkning. I samband med privata ekonomiska transaktioner ska medlemmar och ersättare agera försiktigt, visa återhållsamhet och investerar på medellång eller långa sikt.

16.2 Det rekommenderas att medlemmar och ersättare ger en eller flera erkända portföljförvaltare fullmakt att fritt placera deras tillgångar som går utöver vad som behövs för att tillgodose normala behov för personen själv och dennes familj. När dessa godkänts av etikkommittén ska diskretionär förvaltning av tillgångar undantas från de begränsningar som anges i denna artikel 16 (andra än förbudet mot att använda sekretessbelagd information).

16.3 Ledamöter och ersättare får inte genomföra några andra privata finansiella transaktioner än

- a) Köp eller försäljning av andelar i börsnoterade, brett diversifierade företag för kollektiva investeringar, dvs. som inte är koncentrerade till en viss sektor såsom reglerade enheter ⁽²¹⁾, guld eller statliga skuldinstrument från euroområdet.
- b) Köp eller försäljning av andelar i börsnoterade penningmarknadsfonder.
- c) Köp eller försäljning av andelar i fastighetsfonder.
- d) Investeringar i små familjeföretag.
- e) Investeringar i nystartade företag som inte är knutna till finanssektorn, förutsatt att dessa investeringar inte medför någon risk för intressekonflikter och att medlemmens eller ersättares innehav inte utgör en majoritetsandel.

16.4 Medlemmar och ersättare får inte sälja några sådana investeringar som avses i artikel 16.3 förrän ett år efter inköpsdagen. Minimiperioden för innehav om ett år gäller inte om försäljningen har ett samband med oförutsedda personliga utgifter, eller sker för att täcka aktuella eller framtida utgifter avseende annat än investeringar eller utgör en del av en systematisk och regelbunden investeringsplan som har avtalats med en bank eller en finansrådgivare.

⁽²¹⁾ I denna kod ska "enhet som står under tillsyn" ha den betydelse som anges i artikel 2.8 i riktlinje (EU) 2021/2253 (ECB/2021/49) och som i artikel 2.7 i riktlinje (EU) 2021/2256 (ECB/2021/50).

16.5 Medlemmar och ersättare ska inte genomföra några privata finansiella transaktioner enligt artikel 16.3 under de sju dagarna före något av ECB-rådets penningpolitiska möten (nedan kallad *embargoperioden*).

16.6 Medlemmar och ersättare ska genom en oåterkallelig förhandsanmälan underrätta etikkommittén 30 dagar innan de genomför transaktioner vars värde överstiger 50 000 euro i sådana instrument som anges i artikel 16.3. En förhandsanmälan får inte lämnas under en embargoperiod. Det krävs ingen förhandsanmälan för försäljningar som har ett samband med oförutsedda personliga utgifter eller som sker för att täcka aktuella eller framtida utgifter avseende annat än investeringar.

16.7 Andra finansiella tillgångar eller instrument än de som anges i artikel 16.3, som en medlem eller ersättare förvärvat före den 1 januari 2023 eller innan de påbörjat sitt mandat, eller som de fått besittning av vid en senare tidpunkt på grund av omständigheter som de inte hade något inflytande över, får behållas, men en försäljning av dem, eller utövande av rättigheter som är knutna till sådana finansiella tillgångar eller instrument, kräver ett förhandsgodkännande från etikkommittén. En medlem eller ersättare ska dock sälja instrument som emitterats av enhet som står under tillsyn innan medlemmens eller ersättarens mandatperiod inleds.

16.8 Direktionsledamöterna, tillsynsnämndens ordförande och ECB:s företrädare i tillsynsnämnden ska omfattas av reglerna om kontroll av att reglerna efterlevs vad gäller deras privata finansiella transaktioner i enlighet med ECB:s etiska ramverk.

16.9 Medlemmar som inte omfattas av artikel 16.8, och ersättare, ska omfattas av reglerna om kontroll av att reglerna efterlevs vad gäller deras privata finansiella transaktioner i enlighet med vad som framgår av deras nationellt tillämpliga regler och ska varje år lämna en undertecknad bekräftelse till etikkommittén om att de iakttagit tillämpliga regler om privata finansiella transaktioner och att kontrollen av att reglerna avseende privata finansiella transaktioner har genomförts i enlighet med tillämpliga nationella regler ⁽²⁾.

16.10 Medlemmar eller ersättare ska omfattas av de begränsningar som anges i artikel 16.3, 16.4 och 16.6 under en period av sex månader efter utgången av deras mandat.

16.11 De begränsningar som anges i denna artikel 16 ska inte tillämpas på följande transaktioner för privata ändamål:

- a) Köp eller försäljning av icke-finansiella tillgångar inklusive fast egendom.
- b) Tecknande eller inlösen av försäkringar eller livränteförsäkringar samt pensionsförsäkringar.
- c) Köp eller försäljning av utländsk valuta för andra ändamål än investeringar.
- d) Köp eller försäljning av råvaror för andra ändamål än investeringar.
- e) Bankinsättningar och banklån (inklusive hypotekslån) på villkor som är tillgängliga för allmänheten.

Artikel 17

Regler efter anställningens utgång

17.1 Medlemmar ska informera ordföranden eller ordföranden för respektive organ på hög nivå inom ECB samt etikkommittén om sin avsikt att utöva någon form av avlönad yrkesverksamhet under en tvåårsperiod från den dag då deras mandattid löpte ut eller den dag då deras funktion som medlemmar i organ på hög nivå inom ECB upphörde.

De får endast utöva avlönad yrkesverksamhet hos

- a) ett betydande eller mindre betydande kreditinstitut efter utgången av en karenstid på ett år räknat från den dag då deras mandattid löpte ut eller den dag då deras funktion som medlemmar i ett organ på hög nivå inom ECB upphörde.
- b) andra finansinstitut än de som framgår av punkt a efter utgången av en karenstid på sex månader räknat från den dag då deras mandattid löpte ut eller den dag då deras funktion som medlemmar i organ på hög nivå inom ECB upphörde.

⁽²⁾ Se förslaget för intygande avseende reglerna om privata finansiella transaktioner.

- c) enheter som bedriver lobbying i förhållande till ECB, eller konsulttjänster och/eller representanter för ECB eller något annat institut som omnämns i punkterna a eller b efter utgången av en karenperiod på sex månader räknat från den dag då deras mandattid löpte ut eller den dag då deras funktion som medlemmar i organ på hög nivå inom ECB upphörde.

Ledamöterna i ECB:s direktion och medlemmarna i ECB-rådet får endast utöva avlönad yrkesverksamhet hos

- d) en motpart till Eurosystemets penningpolitiska transaktioner eller valutatransaktioner efter utgången av en karenperiod på ett år räknat från den dag då deras mandattid löpte ut eller den dag då de upphörde att vara medlemmar i ECB:s direktion eller ECB-rådet.
- e) en operatör av betalnings- eller avvecklingssystem, en central motpart eller en tillhandahållare av betalningsinstrument som omfattas av ECB:s tillsyn efter utgången av en karenperiod på sex månader räknat från den dag då deras mandattid löpte ut eller den dag då de upphörde att vara medlemmar i ECB:s direktion eller ECB-rådet.

17.2 Ersättare ska informera ordföranden eller ordföranden för respektive organ på hög nivå inom ECB samt etikkommittén om sin avsikt att utöva någon form av avlönad yrkesverksamhet under en period om ett år räknat från den dag då de lämnade sitt uppdrag.

De får endast utöva avlönad yrkesverksamhet hos

- a) ett betydande eller mindre betydande kreditinstitut efter utgången av sex månader från den dag då de upphörde att hantera relaterade uppgifter och deras ansvar upphörde.
- b) ett betydande eller mindre betydande kreditinstitut efter utgången av sex månader från den dag då de upphörde att vara inblandade i relaterade uppgifter och skyldigheter.
- c) enheter som bedriver lobbying i förhållande till ECB, eller konsulttjänster och/eller representanter för ECB eller något annat institut som omnämns i punkterna a eller b efter utgången av en karenperiod på tre månader räknat från den dag då de upphörde att vara inblandade i relaterade uppgifter och skyldigheter.

Ersättare vid möten med ECB-rådet får endast utöva avlönad yrkesverksamhet hos

- d) en motpart till Eurosystemets penningpolitiska transaktioner eller valutatransaktioner efter utgången av en karenperiod på sex månader från den dag då de upphörde att vara inblandade i relaterade uppgifter och skyldigheter.
- e) en operatör av betalnings- eller avvecklingssystem, en central motpart eller en tillhandahållare av betalningsinstrument som omfattas av ECB:s tillsyn efter tre månader räknat från den dag då de upphörde att vara inblandade i relaterade uppgifter och skyldigheter.

17.3 Ledamöter och ersättare ska begära ett yttrande från etikkommittén om vilka karenperioder som gäller för dem enligt denna artikel innan de börjar utöva en ny avlönad yrkesverksamhet. Etikkommittén kan i sitt yttrande rekommendera att man

- a) reducerar eller helt stryker karenperioderna enligt denna artikel, om eventuella intressekonflikter till följd av den nya avlönade yrkesverksamheten tillåter detta, eller
- b) förlänger karenperioderna enligt artiklarna 17.1 a och 17.2 a för ny avlönad yrkesverksamhet hos betydande eller mindre betydande kreditinstitut i vars tillsyn medlemmen eller ersättaren varit direkt delaktiga i till maximalt två år för medlemmar och maximalt ett år för ersättare om eventuella intressekonflikter till följd av den nya avlönade yrkesverksamheten kräver detta.

17.4 Utan att det påverkar tillämpningen av nationella bestämmelser bör medlemmar och ersättare erhålla rimlig ekonomisk ersättning från sina respektive arbetsgivare under sin karenperiod från utgången av deras mandat hos sin institution fram till slutet av karenperioden. Denna ersättning bör utgå oavsett huruvida personen erhållit en möjlighet att utöva avlönad yrkesverksamhet. Med anledning av detta får medlemmar och ersättare begära ett yttrande från etikkommittén om vilken ersättningsnivå som är rimlig under en karenperiod.

17.5 Om en medlem eller en ersättare under sin karenperiod påbörjar avlönad yrkesverksamhet som inte omfattas av artiklarna 17.1 och 17.2 ovan och den månatliga nettoersättningen från den nya avlönade yrkesverksamheten tillsammans med den ersättning som utgår under karenperioden överstiger den månatliga nettoersättningen som medlemmen eller ersättaren erhöll under det sista året av sin mandatperiod, ska det överskjutande beloppet dras av från ersättningen som utgår. Denna bestämmelse ska inte tillämpas på ersättning för verksamheter som utförts tidigare och även anmälts av medlemmen eller ersättaren.

17.6 Yttranden från etikkommittén enligt artikel 17.3 och 17.4 ovan ska riktas till ECB-rådet. ECB-rådet ska sedan lämna en rekommendation till respektive nationella behöriga myndighet eller nationella centralbank som ska informera ECB-rådet om eventuella hinder för att genomföra rekommendationen.

17.7 Medlemmar och ersättare ska varje år lämna ett undertecknat intyg på heder och samvete⁽²³⁾ till etikkommittén under den ett- eller tvååriga perioden efter utgången av deras mandatperiod där de anger sin avlönade yrkesverksamhet och ersättningen som utgår för denna, vilka ska rapporteras till ordföranden.

Artikel 18

Bristande efterlevnad

Utan att det påverkar tillämpningen av nationella bestämmelser ska etikkommittén, i fall då en medlem eller ersättare inte följer bestämmelserna i denna uppförandekod, först ta upp frågan med den berörda personen. Om efterlevnaden inte kan uppnås genom moralisk övertalning ska etikkommittén ta upp frågan med ECB-rådet. Efter att ha inhämtat etikkommitténs rekommendation och den berörda personens ståndpunkt får ECB-rådet besluta att dela ut en tillrättavisning och, om så är lämpligt, offentliggöra denna.

DEL III

Slutbestämmelser

Artikel 19

Upphävande

Denna kod ersätter 2019 års gemensamma uppförandekod från och med den 1 januari 2023.

Artikel 20

Offentliggörande

Denna uppförandekod ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*. Medlemmar i organ på hög nivå inom ECB som omfattas av denna uppförandekod ska i förekommande fall skriftligen förbinda sig att följa bestämmelserna.

Artikel 21

Ikraftträdande

Denna uppförandekod träder i kraft den 1 januari 2023.

⁽²³⁾ Se förlagan för intygande på heder och samvete.

Utfärdad i Frankfurt am Main den 23 november 2022.

Christine LAGARDE
ECB:s ordförande

IV

*(Upplysningar)*UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

RÅDET

Meddelande till de personer, enheter och organ som är föremål för restriktiva åtgärder enligt rådets beslut (Gusp) 2016/849, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2022/2431, och rådets förordning (EU) 2017/1509, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2022/2429, om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

(2022/C 478/04)

Följande information lämnas för kännedom till de personer, enheter och organ som anges i bilagorna II och III till rådets beslut (Gusp) 2016/849 ⁽¹⁾, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2022/2431 ⁽²⁾, och i bilagorna XV och XVI till rådets förordning (EU) 2017/1509 ⁽³⁾, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2022/2429 ⁽⁴⁾ om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea.

Europeiska unionens råd har beslutat att dessa personer, enheter och organ ska föras upp på förteckningen över de personer, enheter och organ som omfattas av de restriktiva åtgärderna enligt beslut (Gusp) 2016/849 och förordning (EU) 2017/1509 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea. Skälen till att dessa personer, enheter och organ ska föras upp på förteckningen framgår av de relevanta posterna i bilagorna i fråga.

De berörda personerna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheterna i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga i enlighet med vad som anges på de webbplatser som anges i bilaga I till förordning (EU) 2017/1509 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (jfr artikel 35 i förordningen).

De berörda personerna kan före den 28 februari 2023 till rådet inkomma med en ansökan, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på de ovannämnda förteckningarna. Ansökan ska sändas till:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
RELEX.1
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Alla synpunkter som läggs fram kommer i enlighet med artikel 36.2 i beslut (Gusp) 2016/849 och artikel 47.4 i förordning (EU) 2017/1509 att beaktas vid rådets regelbundet återkommande översyn.

⁽¹⁾ EUT L 141, 28.5.2016, s. 79.

⁽²⁾ EUT L 318 I, 12.12.2022, s. 25.

⁽³⁾ EUT L 224, 31.8.2017, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 318 I, 12.12.2022, s. 13.

De berörda personerna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte styckena i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

Meddelande till registrerade personer som är föremål för restriktiva åtgärder enligt rådets beslut (Gusp) 2016/849 och rådets förordning (EU) 2017/1509 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

(2022/C 478/05)

De registrerade uppmärksammas på följande information i enlighet med artikel 16 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1725 ⁽¹⁾.

Den rättsliga grunden för denna behandling är rådets beslut (Gusp) 2018/849 ⁽²⁾, ändrat genom rådets beslut (Gusp)2022/xxx ⁽³⁾ och rådets förordning (EU) 2017/1509 ⁽⁴⁾, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2022/xxx ⁽⁵⁾.

Personuppgiftsansvarig för denna behandling är avdelning RELEX.1 inom generaldirektoratet för yttre förbindelser (RELEX) vid rådets generalsekretariat, som kan kontaktas på följande adress:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
RELEX.1
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Generalsekretariatets dataskyddsombud kan kontaktas på följande e-postadress:

Dataskyddsombudet

data.protection@consilium.europa.eu

Syftet med behandlingen är att upprätta och uppdatera förteckningen över personer som är föremål för restriktiva åtgärder i enlighet med beslut (Gusp) 2016/849, ändrat genom beslut (Gusp) 2022/2431, och förordning (EU) 2017/1509, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2022/2429.

De registrerade är de fysiska personer som uppfyller kriterierna för uppförande på förteckningen enligt beslut (Gusp) 2016/849 och förordning (EU) 2017/1509.

De personuppgifter som samlats in omfattar uppgifter som är nödvändiga för en korrekt identifiering av den berörda personen, redogörelsen för skälen och andra uppgifter i samband med detta.

De personuppgifter som samlats in får om nödvändigt lämnas ut till Europeiska utrikestjänsten och kommissionen.

Utan att det påverkar begränsningarna i enlighet med artikel 25 i förordning (EU) 2018/1725 kommer utövandet av registrerades rättigheter såsom rätten till tillgång samt rätten till rättelse eller rätten att göra invändningar att besvaras i enlighet med förordning (EU) 2018/1725.

Personuppgifterna kommer att bevaras i fem år från och med den dag då den registrerade har avförts från förteckningen över de personer som omfattas av restriktiva åtgärder eller åtgärdens giltighetstid har löpt ut eller under den tid då domstolsförfarande pågår i den händelse ett sådant har inletts.

⁽¹⁾ EUT L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ EUT L 141, 28.5.2016, s. 79.

⁽³⁾ EUT L 318 I, 12.12.2022, s. 25.

⁽⁴⁾ EUT L 224, 31.8.2017, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 318 I, 12.12.2022, s. 13.

Utan att det påverkar något rättsmedel, administrativt prövningsförfarande eller prövningsförfarande utanför domstol får registrerade lämna in ett klagomål till Europeiska datatillsynsmannen i enlighet med förordning (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Information från kommissionen i enlighet med rådets beslut (EU) 2022/1663

(2022/C 478/06)

I enlighet med artikel 3 i rådets beslut (EU) 2022/1663 av den 26 september 2022 om den ståndpunkt som ska antas på Europeiska unionens vägnar vad gäller ändringar av bilagorna till överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR) och av de bestämmelser som bifogas den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på inre vattenvägar (ADN) ⁽¹⁾, meddelar kommissionen att de beslut som fattats i respektive organ, och som ska tillämpas från och med den 1 januari 2023, finns tillgängliga här:

<https://treaties.un.org/doc/Publication/CN/2022/CN.350.2022-Eng.pdf> och

<https://treaties.un.org/doc/Publication/CN/2022/CN.325.2022-Eng.pdf>

⁽¹⁾ EUTL 250, 28.9.2022, s. 19.

Eurons växelkurs ⁽¹⁾**15 december 2022**

(2022/C 478/07)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,0621	CAD	kanadensisk dollar	1,4443
JPY	japansk yen	145,07	HKD	Hongkongdollar	8,2551
DKK	dansk krona	7,4387	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6628
GBP	pund sterling	0,86194	SGD	singaporiensk dollar	1,4406
SEK	svensk krona	10,8980	KRW	sydkoreansk won	1 393,97
CHF	schweizisk franc	0,9862	ZAR	sydafrikansk rand	18,3599
ISK	isländsk krona	150,90	CNY	kinesisk yuan renminbi	7,4007
NOK	norsk krona	10,4013	HRK	kroatisk kuna	7,5395
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	16 591,40
CZK	tjeckisk koruna	24,270	MYR	malaysisk ringgit	4,6918
HUF	ungersk forint	406,40	PHP	filippinsk peso	59,297
PLN	polsk zloty	4,6890	RUB	rysk rubel	
RON	rumänsk leu	4,9220	THB	thailändsk baht	37,120
TRY	turkisk lira	19,8060	BRL	brasiliansk real	5,6247
AUD	australisk dollar	1,5695	MXN	mexikansk peso	20,9431
			INR	indisk rupie	87,9355

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

GENOMFÖRANDEORGANET FÖR KONSUMENT-, HÄLSO-, JORDBRUKS- OCH LIVSMEDELSFRÅGOR

Offentliggörande av de slutliga räkenskaperna för budgetåret 2021

(2022/C 478/08)

Offentliggörandet i sin helhet av de slutliga räkenskaperna är tillgängligt på följande adress:

https://hadea.ec.europa.eu/about/legal-base-and-key-documents_en

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

EUROPAPARLAMENTET

BESLUT

(2022/C 478/09)

EUROPAPARLAMENTETS GENERALSEKRETERARE HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 ⁽¹⁾, ändrad i synnerhet genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 1023/2013 av den 22 oktober 2013 om ändring av tjänsteföreskrifter för tjänstemän och anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska unionen ⁽²⁾, särskilt artikel 30 i tjänsteföreskrifterna,

med beaktande av beslutet från Europaparlamentets presidium av den 13 januari 2014 om delegering av befogenheter för tillsättningsmyndigheten och den myndighet som har befogenhet att teckna anställningsavtal,

med beaktande av att Europaparlamentets följande reservlistor och förteckningar över godkända sökande löper ut den 31 december 2022: PE/168/S, PE/171/S, PE/186/S, PE/219/S, PE/226/S - 1, PE/226/S - 2, PE/226/S - 3, PE/226/S - 4, PE/227/S, AD/1/16, AD/2/16 (P), AD/2/18, AST/1/13, AST/2/16 (P), AST/1/17;

med beaktande av det yttrande som den partssammansatta kommittén avgav vid sina sammanträden den 19 oktober och den 16 november 2022.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

Artikel 1

Giltighetstiden för reservlistorna och förteckningarna över godkända sökande

PE/168/S, PE/186/S, PE/226/S - 1, PE/226/S - 2, PE/226/S - 3, PE/226/S - 4, PE/227/S, AD/1/16, AD/2/16 (P), AST/1/13 et AST/1/17 förlängs till och med den 31 december 2023.

Artikel 2

Giltighetstiden för reservlistorna och förteckningarna över godkända sökande

PE/171/S, PE/219/S, AD/2/18 et AST/2/16 (P) förlängs inte.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 av den 29 februari 1968 om fastställande av tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkor för övriga anställda i dessa gemenskaper samt om införande av särskilda tillfälliga åtgärder beträffande kommissionens tjänstemän (EGT 56, 4.3.1968. s.1).

⁽²⁾ (EUT L 287, 29.10.2013, s. 15).

Luxemburg, den 6 december 2022.

Klaus WELLE
Generalsekreterare

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Offentliggörande av en ansökan om registrering av ett namn i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2022/C 478/10)

I enlighet med artikel 51 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 ⁽¹⁾ ges rätt att göra invändningar inom tre månader från dagen för detta offentliggörande.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

”Aceite de Madrid”**EU-nr: PDO-ES-02812 – 12.11.2021****SUB (X) SGB ()****1. Namn**

”Aceite de Madrid”

2. Medlemsstat eller tredjeland

Spanien

3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet**3.1. Produkttyp**

Klass 1.5 Oljor och fetter

3.2. Beskrivning av den produkt för vilken namnet i punkt 1 är tillämpligtExtra jungfruolja av oliver från olivträdet (*Olea europaea* L.) som framställs endast på mekanisk väg.

Oliverna skördas direkt från trädet när deras mognadsgrad är maximalt 4.

Fysikaliska och kemiska egenskaper:

- Syrahalt (uttryckt i oljesyra): $\leq 0,5$ %
- Peroxidtal: ≤ 14 mekv O₂/kg
- Absorptionskoefficient: $K_{270} \leq 0,18$ och $K_{232} \leq 2,00$
- Total polyfenolhalt: minst 300 mg/kg

(¹) EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

— Total pigmenthalt: minst 10 mg/kg

Värden som inte anges håller sig inom de lagliga gränserna enligt relevant EU-lagstiftning.

Organoleptiska egenskaper:

En organoleptisk bedömning av "Aceite de Madrid" kräver en sensorisk profil med måttlig till hög intensitet och att det finns minst tre beskrivande egenskaper, direkta eller retronasala olfaktoriska aromer, för att kunna certifieras. De främsta aromerna är oliver, mandlar, gräs, löv, äpplen, tomat och banan.

Den organoleptiska profilen inbegriper också toner av friska och färska oliver och frukter, som balanseras av bittra och skarpa attribut med en minsta intensitet på 2 och som inte överstiger fruktigheten med mer än två poäng.

Medianvärde för fruktighet	Mf \geq 3,5
Medianvärde för bitterhet	Högre än 2
Medianvärde för skarphet	Högre än 2
Balans	Medianpoängen för de positiva attributen bitterhet och skarphet är maximalt två poäng högre än medianpoängen för fruktighet.

3.3. Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung) och råvaror (endast för bearbetade produkter)

"Aceite de Madrid" är en extra jungfruolja av olika sorters oliver som framställs från följande erkända sorter:

- Vanligaste sorterna: cornicabra, castellana och manzanilla cacereña, som måste utgöra minst 80 % av olivodlingarna som identifieras i den geografiska beskrivningen. Denna extra jungfruolja framställs av minst två av dessa vanligaste sorter.
- Mindre vanliga inhemska sorter: carrasqueña, gordal, asperilla och redondilla. De mindre vanliga sorterna får tillsammans utgöra högst 20 % av den extra jungfruoljan.

3.4. Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området

Alla produktionssteg måste ske inom det geografiska område som definieras i punkt 4.

3.5. Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning osv. av den produkt som det registrerade namnet avser

I syfte att bevara de särskilda egenskaperna hos den extra jungfruoljan måste förpackningsprocessen ske inom det avgränsade geografiska området för den skyddade ursprungsbeteckningen.

Detta möjliggör full kontroll över produktionsprocessen och garanterar att det sista steget hanteras av distriktets erfarna producenter. De lokala producenterna har av förklarliga skäl en bättre förståelse för hur deras extra jungfruolja reagerar på de olika steg som ingår i förpackningsprocessen, såsom dekanteringstid och dekanteringsmetoder, användning av filter, filtermaterial, förpackningstemperaturer samt hur oljan reagerar på kyla och förvaring.

Korrekt filtrering säkerställer att den produkt som saluförs till konsumenterna presenteras på ett lämpligt sätt och garanterar optimala lagringsförhållanden. Filtrering respekterar produktens utmärkande egenskaper och används för att avlägsna fasta rester och vatten som annars skulle leda till felaktig användning och behov av dekantering, vilket i sin tur skulle leda till anaerob jäsnings av kolhydrater och proteiner.

Det slutgiltiga syftet är att bevara produktens typiska egenskaper fram till det slutliga leveransskedet.

3.6. Särskilda regler för märkning av den produkt som det registrerade namnet avser

Märkningarna på förpackningar som innehåller den certifierade extra jungfruoljan måste innehålla orden "Aceite de Madrid, Denominación de Origen Protegida" eller "D.O.P" tydligt framträdande framför annan information på märkningarna. De måste också inbegripa EU-logotypen för SUB och kan om så önskas innehålla överensstämmelsemärket som utfärdas av det produktcertifieringsorgan som hör till inspektionsorganet.

En numrerad sekundär märkning som utfärdas av förvaltningsorganet, utifrån rapporter som utfärdas av certifieringsorganet, ska garantera att den extra jungfruolja som bär ursprungsbeteckningen uppfyller kraven enligt specifikationen.

4. Kort beskrivning av det geografiska området

Produktionsområdet ligger i den sydöstra Madridregionen, mellan floderna Tajos, Jaramas, Henares och Tajuñas floddalar.

Förteckning över kommuner:

Alcalá de Henares, Ambite, Anchuelo, Aranjuez, Arganda del Rey, Belmonte de Tajo, Brea de Tajo, Campo Real, Carabaña, Colmenar de Oreja, Corpa, Chinchón, Estremera, Fuentidueña de Tajo, Loeches, Mejorada del Campo, Morata de Tajuña, Nuevo Baztán, Olmeda de las Fuentes, Orusco, Perales de Tajuña, Pezuela de las Torres, Pozuelo del Rey, Santorcaz, Los Santos de la Humosa, Tielmes, Titulcia, Torres de la Alameda, Valdaracete, Valdelaguna, Valdilecha, Valverde de Alcalá, Velilla de San Antonio, Villaconejos, Villalbilla, Villamanrique de Tajo, Villar del Olmo och Villarejo de Salvanés.

5. Samband med det geografiska området

5.1. Det geografiska områdets specifika egenskaper

Naturliga faktorer

Produktionsområdet för den extra jungfruolja som omfattas av den skyddade ursprungsbeteckningen avgränsas av det hydrologiska nätverk som bildats av floderna Tajos, Jaramas, Henares och Tajuñas floddalar i sydöstra Madridregionen.

När det gäller fysiografiska egenskaper utgör området det som kallas en sänka. Materialen i ytlagret består i huvudsak av lagunbaserade kemiska facies från miocen och pliocen (tertiärtiden). Längre ned finns det mörkgrå kalksten med inslag av gips och gipsavlagringar som har bidragit till kalksten på den upphöjda slätten. Den erosionståliga kalkstenen har lett till att den upphöjda slätten, eller mesan, har bildats. Den upphöjda slätten omges av odlad ersättningsmark, där de mest framträdande egenskaperna är kalkrika sluttningar och slänter med olika lutning där den övre strukturella ytan kommer i kontakt med ett lager som består av mjukare material (mörkgrå).

De flesta olivodlingarna har planterats i den jordmån som har utvecklats ovanpå kalkstenen och tillhörande material på den upphöjda slätten, och de flesta av dem finns på en höjd över 700 m.

Jordmänen har utvecklats ovanpå kalksten och sedimentärt material bestående av kalk och gips, vilket ger den ett pH-värde på 8–8,5, en basmättnad på 100 % samt en textur från siltig-sandig till siltig-lerig-sandig och måttligt till lågt effektivt djup.

Den mest utmärkande egenskapen hos jordmänen i det geografiska området är markhorisonter berikade med kalciumkarbonat, vilket förklarar att den vanligaste jordmänen i området har kalkrika horisonter, som i huvudsak hör till calcixerptgruppen. Det finns olika slags karbonatackumulering, som ofta inbegriper bildning av petrokalkhorisonter. I jordmån där dessa horisonter ligger relativt nära ytan har de ofta fragmenterats av jordbearbetning. Det här innebär att olivträdens rotsystem kan dra nytta av de C-horisonter som eventuellt är lämpliga. Det är dock ett utbrett fenomen att rötter växer horisontellt när de kommer i kontakt med horisonter som är mycket rika på kalciumkarbonat och inte nödvändigtvis cementerade.

Produktionsområdet inbegriper allt som kan klassificeras som kalkrik jordmån.

Årsmedeltemperaturen mellan 12 °C och 14 °C är perfekt för olivodlingar, som behöver temperaturer över 10 °C för att trivas.

En parameter som är värd att notera är att frost förekommer under den period då olivträden ligger i vintervila, med temperaturer som sjunker till mellan -10 °C och -6 °C. Trots dessa extrema minimumtemperaturer förekommer frost endast under vintervilan, som infaller mellan december och mars, och träden klarar dessa temperaturer så länge som jorden är tillräckligt fuktig.

Den genomsnittliga nederbörden per år i det geografiska området som helhet ligger mellan 300 och 450 mm. Det är perfekt för att odla olivträd, som trivs i områden med låg fuktighet. De små nederbördsmängderna minskar förekomsten av sjukdomar och skadedjur som kan drabba olivträden.

En annan egenskap som särskiljer klimatet är den relativa luftfuktigheten. För att olivträd ska kunna växa ordentligt bör den relativa luftfuktigheten vara lägre än 60 % och sjunka till under 55 % när träden blommar och oliverna mognar. Trots områdets torra klimat skapar de floder som omger och rinner genom det geografiska området (Tajo, Tajuña, Henares och Jarama) gynnsamma minimivillkor för luftfuktighet så att olivträden kan utvecklas ordentligt.

Grödorna i området får mer än 2 700 soltimmar per år, vilket är relativt mycket. Det här är också fördelaktigt för olivträdens tillväxt under alla fenologiska utvecklingsstadier.

Mänskliga faktorer

Det geografiska områdets specifika egenskaper med koppling till mänskliga faktorer syns tydligt i metoderna för att odla oliver och extrahera olja, där fokus ligger på att respektera olivernas ursprungliga egenskaper och säkerställa att de är fullt ut märkbara i de certifierade extra jungfruolja.

Oliverna skördas direkt från träden när de har nått en maximal mognad på 4, och skördemetoderna gör att oliverna förblir oskadade. De plockas aldrig upp från marken och oliver som har fallit till marken måste separeras från de friska och färska oliver som skördas från träden.

Transportsystemet som används för att föra oliverna till kvarnen måste alltid säkerställa att de inte skadas eller äventyras på vägen. För att undvika unket/grumligt sediment får oliverna inte staplas på varandra under något bearbetningssteg.

Temperaturen under bearbetningsstadiet får inte överskrida 27 °C och extra jungfruolja måste förvaras vid temperaturer mellan 13 °C och 25 °C.

Även om oliver har odlats i Madrid sedan romartiden var det arabernas ankomst som främjade och konsoliderade branschen genom att introducera nya sorter och tekniker och utöka produktionen.

Det är bevisat att romarna bosatt sig i floderna Tajuñas, Jaramas och Henares floddalar, med bevis av bostäder, grödor och djurhållning i de mest bördiga områdena. Arkeologiska bevis i enklaverna Verdugal, Las Dehesas och Casa de Tacona, samt andra bosättningar, intygar att oliver odlades och jungfruolja producerades i området så tidigt som 200-talet e. Kr.

5.2. Produktens särskilda egenskaper

I det geografiska området odlas sorterna cornicabra, castellana, manzanilla cacereña, carrasqueña, gordal, asperilla och redondilla, som har anpassat sig till områdets jordmån, klimat och växtförhållanden. Dessa sorter har bestått över tid på grund av naturligt urval, då de har anpassat sig perfekt till förhållandena i området. Det här garanterar en identitet av flera sorter med distinkta, väldefinierade egenskaper som inte finns i något annat olivodlingsområde i världen.

Det är viktigt att notera att det geografiska produktionsområdet är ett övergångsområde mellan områden där produktion med en olivsort dominerar. Olivodlingsområdet ligger mellan området där endast sorten cornicabra de toledo odlas (söderut) och området där endast sorten castellana odlas i La Alcarria (österut). Det finns också odlingar med endast en olivsort bestående av manzanilla cacereña, carrasqueña, gordal, asperilla och redondilla.

Det här naturliga lapptäcket av vanliga och mindre vanliga sorter möjliggör unika sensoriska profiler, vilket är ett annat kännetecken för området.

Forskning har påvisat höga värden för total pigmenthalt, vilket är relevant när det gäller antioxiderande egenskaper i avsaknad av ljus. De intervall och nivåer som rapporteras är utmärkande enligt specifika vetenskapliga studier som genomförts i produktionsområdet.

De studier som har genomförts för att fastställa egenskaperna hos olivodlingarna i det geografiska området och den extra jungfruolja som framställs i området bekräftar fortsättningsvis de antioxiderande egenskaperna hos "Aceite de Madrid", som kräver en total polyfenolhalt på över 300 ppm vid extraheringstidpunkten.

"Aceite de Madrid" har en komplex organoleptisk profil med måttlig till hög intensitet och minst tre tydligt märkbara beskrivande egenskaper. De främsta aromerna är oliver, mandlar, gräs, löv, äpplen, tomat och banan. Den organoleptiska profilen inbegriper också toner av friska och färska oliver och frukter, som balanseras av bittra och skarpa attribut.

5.3. Orsaks samband mellan det geografiska området och produktens egenskaper

Som förklaras i det avsnitt där den fysiska miljön beskrivs är jordmånen i det geografiska området kalkrik med ett pH-värde mellan 8,0 och 8,5, en basmättnad på 100 % och måttligt till lågt effektivt djup. I kombination med klimatförhållandena med små mängder nederbörd och förekomsten av frost bildas ett selektivt ekosystem. Det här är anledningen till att de erkända sorterna har bevarats genom naturligt urval, eftersom de har anpassat sig perfekt till miljön (Rallo et al, 2005). Resultatet blir en specifik slutprodukt som skiljer sig från produkter från andra olivodlingsområden världen över.

De olivsorter som används och har erkänts tål de extrema temperaturförhållandena med frost. Dessa anpassade sorter har höga totala polyfenolvärden som en reaktion på och till följd av de stränga jordmåns- och klimatförhållandena, de tidiga selektiva skördeperioderna och det unika sorturvalet.

Produktens unika värden för total pigmenthalt är en direkt följd av tidpunkten för skörd som anges i det avsnitt där produkten beskrivs samt teknikerna för odling och extrahering av olja, där det ingår krav såsom omedelbar leverans av oliverna till kvarnen så snart de har skördats, låga temperaturer och korta bearbetningstider. En poäng över 10 ppm krävs för certifiering.

De stränga jordmåns- och klimatförhållandena leder till att olivträden utsätts för stress under specifika perioder. Denna aspekt, som har dokumenterats i vetenskaplig litteratur, skapar en reaktion i växten som intensifierar de sensoriska beskrivande egenskaperna för den extra jungfruoljan (Civantos et al, 1999). Det här noteras i specifikationen, som kräver tydligt märkbar fruktighet, med en poäng på minst 3,5 för intensitet.

De komplexa sensoriska profilerna (minst tre fruktiga beskrivningar) är direkt kopplade till sorturvalet hos "Aceite de Madrid", där varje sort bidrar med egna organoleptiska beskrivande egenskaper. De unika klimatförhållandena under produktionsprocessen påverkar också, mot bakgrund av de relativt höga bestrålningsvärdena i området och de gynnsamma minimivärdena för luftfuktighet som är en följd av de floder som nämns i avsnittet om det geografiska området.

Hänvisning till offentliggörandet av produktspecifikationen

https://www.comunidad.madrid/sites/default/files/doc/medio-ambiente/06_32pliegodecondiciones.pdf

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens
publikationsbyrå
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV